



COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Bruxelles, 6.4.2006  
COM(2006) 162 definitivo

2006/0057 (CNS)

Proposta di

**REGOLAMENTO DEL CONSIGLIO**

**recante modifica del regolamento (CE) n. 2667/2000 relativo all'Agenzia europea per la  
ricostruzione**

(presentata dalla Commissione)

## RELAZIONE

Il regolamento (CE) n. 2667/2000 del Consiglio del 5 dicembre 2000<sup>1</sup> ha istituito l'Agenzia europea per la ricostruzione, incaricata di fornire l'assistenza comunitaria alla Serbia e Montenegro e all'ex Repubblica jugoslava di Macedonia. A norma del suo articolo 16, il regolamento si applica fino al 31 dicembre 2006.

L'articolo 14 del regolamento prescrive tuttavia che: "Entro il 31 dicembre 2005 la Commissione riferisce al Consiglio in merito al futuro del mandato dell'Agenzia. Eventuali proposte di proroga del mandato dell'Agenzia oltre il 31 dicembre 2006 dovrebbero essere sottoposte dalla Commissione al Consiglio entro il 31 marzo 2006."

Il 23 dicembre 2005, la Commissione ha presentato al Consiglio e, per informazione, al Parlamento, una relazione (COM (2005) 710 def.) in cui proponeva di porre fine alle attività dell'Agenzia europea per la ricostruzione, prorogando tuttavia di altri due anni (fino al 31 dicembre 2008) l'attuale mandato e l'attuale status, al fine di consentire la progressiva chiusura delle attività nell'ambito dei programmi CARDS (regolamento (CE) n. 2666/2000 del Consiglio del 5 dicembre 2000<sup>2</sup>).

Il presente progetto di regolamento modifica opportunamente il regolamento (CE) n. 2667/2000.

---

<sup>1</sup> GU L 306 del 7.12.2000, pag. 7. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2068/2004 (GU L 358 del 3.12.2004, pag. 2).

<sup>2</sup> GU L 306 del 7.12.2000, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2112/2005 (GU L 344 del 27.12.2005, pag. 23).

Proposta di

## **REGOLAMENTO DEL CONSIGLIO**

**recante modifica del regolamento (CE) n. 2667/2000 relativo all'Agenzia europea per la ricostruzione**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 181 bis, paragrafo 2, prima frase,

vista la proposta della Commissione<sup>3</sup>,

visto il parere del Parlamento europeo<sup>4</sup>,

considerando quanto segue:

- (1) L'assistenza comunitaria prevista dal regolamento (CE) n. 2666/2000, del 5 dicembre 2000, relativo all'assistenza all'Albania, alla Bosnia-Erzegovina, alla Croazia, alla Repubblica federale di Jugoslavia e all'ex Repubblica jugoslava di Macedonia e recante abrogazione del regolamento (CE) n. 1628/96 e modifica dei regolamenti (CEE) n. 3906/89, (CEE) n. 1360/90 e delle decisioni 97/256/CE e 1999/311/CE (CARDS) viene fornita in Serbia e Montenegro, compreso il Kosovo quale definito dalla Risoluzione 1244 del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite del 10 giugno 1999, e nell'ex Repubblica jugoslava di Macedonia dall'Agenzia europea per la ricostruzione, istituita dal regolamento (CE) n. 2667/2000 del Consiglio<sup>5</sup>.
- (2) Il regolamento (CE) n. 2667/2000 si applica fino al 31 dicembre 2006.
- (3) A norma del regolamento (CE) n. 2667/2000, la Commissione deve riferire al Consiglio in merito al futuro del mandato dell'Agenzia europea per la ricostruzione.
- (4) La Commissione ha presentato una relazione al Consiglio e, per informazione, al Parlamento europeo il 23 dicembre 2005.
- (5) In tale relazione, la Commissione proponeva di porre fine alle attività dell'Agenzia europea per la ricostruzione, prorogando tuttavia di altri due anni (fino al 31 dicembre 2008) l'attuale mandato e l'attuale status, al fine di consentire la progressiva chiusura delle attività nell'ambito dei programmi CARDS.

---

<sup>3</sup> GU C pag.

<sup>4</sup> GU C pag.

<sup>5</sup> GU L 306 del 7.12.2000, pag. 7. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2068/2004 (GU L 358 del 3.12.2004, pag. 2).

(6) Occorre quindi modificare opportunamente il regolamento (CE) n. 2667/2000,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

All'articolo 16 del regolamento (CE) n. 2667/2000, la data "31 dicembre 2006" è sostituita da "31 dicembre 2008".

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il giorno della pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles,

*Per il Consiglio  
Il Presidente*

## SCHEDA FINANZIARIA

### Progressiva chiusura dell'Agenzia europea per la ricostruzione/Potenziamento delegazioni/uffici

#### 1. SETTORE POLITICO

Allargamento

#### 2. LINEE DI BILANCIO

XX.01.01.01: Spese relative al personale facente parte dell'istituzione

XX.01.03.02: Immobili e spese accessorie delle delegazioni

XX.01.01.02: Spese relative al personale in servizio delle delegazioni della Comunità europea

XX.01.02.02: Personale esterno

XX.01.02.12: Altre spese di gestione

XX.01.02.02: Personale esterno delle delegazioni della Commissione

21.01.04.nn: Spese di supporto per le attività del settore "Allargamento"

#### 3. DURATA DELL'AZIONE E INCIDENZA FINANZIARIA

La durata dell'azione è limitata a una fase transitoria di 2 anni (2007-2008), durante la quale l'Agenzia concentrerà le sue attività sull'attuazione e sul completamento dei progetti CARDS. Parallelamente, le delegazioni cominceranno a strutturarsi per poter contribuire alla fornitura degli aiuti nell'ambito dello strumento "IPA". Le delegazioni devono poter gestire i dossier rimanenti che l'Agenzia trasmetterà loro alla fine del periodo transitorio, secondo un piano di trasferimento delle competenze per settori prioritari che sarà ultimato nel corso del 2006.

In termini di organico, la dotazione di funzionari permanenti delle delegazioni/degli uffici verrà aumentata progressivamente nel 2007 per arrivare a un regime normale nel 2008.

Una volta terminata la transizione, dal 2009 in poi le attività proseguiranno "a velocità di crociera" nell'ambito dello strumento "IPA".

##### 3.1. Caratteristiche di bilancio

Linee di bilancio	Natura della spesa		Nuova	Partecipazione EFTA	Partecipazione di paesi candidati	Rubrica delle prospettive finanziarie
Tutte quelle indicate al punto 2	SNO	SND/ SD	IPA	NO		N. [ 4, 5, 7 ]

### 3.2. Caratteristiche dell'azione dell'Agenzia

Durante il periodo transitorio, l'Agenzia si dedicherà prevalentemente al completamento dei programmi CARDS, al graduale trasferimento alle delegazioni della Commissione dei programmi che l'AER non avrà potuto portare a termine e alla chiusura amministrativa delle sue attività. La programmazione e la contrattualizzazione del nuovo strumento IPA saranno affidate alla sede centrale e alle delegazioni. L'Agenzia fornirà l'assistenza necessaria.

## 4. SINTESI DELLE RISORSE

Il volume finanziario gestito nel **2006** dai centri operativi dell'Agenzia è il seguente:

Stanziamenti d'impegno:

- From: 28,0 Mio EUR
- Kosovo: 45,5 Mio EUR
- Montenegro: 18,0 Mio EUR
- Serbia 142,0: Mio EUR
- Unione statale S&M: 7,5 Mio EUR

RAC (rimanenza da impegnare) 409,3 Mio EUR.

Nel **2007** e nel **2008** non vi saranno nuovi impegni. Il volume finanziario da gestire può essere stimato come segue:

- **2007**: RAC 400 Mio EUR, RAL (rimanenza da liquidare) 690 Mio EUR (compresa la RAC);
- **2008**: RAC 200 Mio EUR, RAL 470 Mio EUR (compresa la RAC).

*in milioni di euro*

Natura della spesa	<u>n - 1</u> 2006	<u>Anno n</u> 2007	<u>n + 1</u> 2008	<u>n + 2</u> 2009
Spese amministrative dell'AER finanziate mediante stanziamenti operativi Linea 22 05 01/02/03 CARDS				
SI	68,76	-		
SP	24,8	23,96	20	-

Durante il periodo di transizione 2007/2008, le spese amministrative dell'Agenzia saranno coperte mediante impegni sugli stanziamenti operativi, a cui si procederà nel 2006.

Le previsioni di spesa dell'Agenzia per il 2007 e il 2008 si basano sulla necessità di garantire il finanziamento del personale necessario per gestire, in conformità della relazione della Commissione al Consiglio sul futuro dell'AER (COM(2005)710), un volume finanziario valutato, fino a tutto il 2008, in 580 Mio EUR da impegnare e 870 Mio EUR da liquidare.

È probabile che una parte del personale lasci l'Agenzia prima della fine del 2008. A questo stadio, tuttavia, è indispensabile prevedere risorse di bilancio che consentano all'Agenzia di proporre eventualmente al suo personale (agenti temporanei, contrattuali e locali) contratti che vadano fino alla fine del 2008, per evitare una situazione d'incertezza che potrebbe indurre il personale a lasciare prematuramente l'AER impedendole di compiere pienamente la sua missione. Rimane inteso che tutte le risorse finanziarie non utilizzate torneranno al bilancio generale

Spese amministrative pour funzionari permanenti nelle delegazioni: stipendi, assegni, indennità di trasferimento, ricev./rappr., missioni, adeguamento retribuzioni (linee da xx.010102 a xx.010212)	-	1,37	3,06	2,92
Spese amministrative per infrastrutture: affitto e spese immobili, lavori di sistemazione, sicurezza persone e sicurezza uffici, mobilio e materiale uffici, materiale di trasporto e manutenzione, telecom./inform., altre spese amministrative: linea	-	1,23	1,20	1,04
Costi totali (xx 01 01 02 xx.01.03.02)		<b>2,60</b>	<b>4,26</b>	<b>3,96</b>
Spese amministrative personale esterno nelle delegazioni, linea operativa IPA, 22.01.04.n (ex BA)				
- Costo personale		1,82	12,44	10,75
- Costo infrastrutture		3,08	7,80	7,35
<b>TOTALE</b>		<b>4,90</b>	<b>20, 24</b>	<b>18,10</b>
<b>TOTALE costo supplementare per le delegazioni (ex A6 + ex BA)</b>	-	<b>7,50</b>	<b>24,50</b>	<b>22,06</b>

Nel calcolare il costo del personale esterno nel 2007 si è tenuto conto del fatto che si procederà a gran parte delle assunzioni solo nel corso del secondo semestre (50% del costo annuale).

#### Costo personale permanente sede centrale

	2007 (8)	2008 (15)	2009 (15)
Costo del personale permanente per la sede centrale (compreso il personale per la Relex/K).	<b>0,44</b>	<b>1,06</b>	<b>1,27</b>

Costo medio utilizzato: 55.000 euro/persona il primo anno (6 mesi); 85.000 euro/persona gli altri anni.

**Tavola sinottica personale statutario ed esterno per ogni delegazione/ufficio durante il periodo transitorio e nel 2009**

	2007		2008		2009	
		Mio EUR		Mio EUR		Mio EUR
SERBIA	4 FP	0,80	4 FP	0,94	4 FP	0,93
	7 AC		29 AC		29 AC	
	10 AL	1,56	43 AL	7,24	43 AL	6,46
KOSOVO	4 FP	0,81	4 FP	0,94	4 FP	0,93
	6 AC		24 AC		24 AC	
	10 AL	1,44	43 AL	6,32	43 AL	5,67
FYROM	2 FP	0,43	4 FP	1,04	4 FP	0,93
	5 AC		22 AC		22 AC	
	7 AL	1,28	28 AL	5,31	28 AL	4,72
MONTENEGRO	2 FP	0,55	5 FP	1,34	5 FP	1,170
	1 AC		4 AC		4 AC	
	3 AL	0,61	13 AL	1,35	13 AL	1,24

Questo personale si occuperà sin dal 2007 del nuovo strumento IPA, agevolando la programmazione e l'attuazione dei primi interventi da esso finanziati.

Durante il secondo semestre del 2008, il personale in questione comincerà inoltre a occuparsi dei dossier CARDS che non potranno essere chiusi entro la fine dell'anno e che le delegazioni dovranno gestire a decorrere dall'1.1.2009.

	2007		2008		2009	
		Mio EUR		Mio EUR		Mio EUR
FP delegazioni	12	2,60	17	4,26	17	3,96
AC	19	4,90	79	20,243	79	18,10
AL delegazioni	30		127		127	
FP sede centrale	8	0,44	15	1,06	15	1,27
<b>TOTALE</b>	<b>69</b>	<b>7,94</b>	<b>238</b>	<b>25,56</b>	<b>238</b>	<b>23,33</b>

I costi medi sono stati calcolati come segue:

Funzionari permanenti (FP): 13.363 euro/mese (stipendio) + 647 euro/mese (missioni) + 321 euro/mese (adeguamento delle retribuzioni) + 28.220 euro forfettari per il primo anno (costi connessi all'entrata in servizio)

Agenti contrattuali (AC): 7.230 euro/mese/anno

Agenti locali (AL): 1.953 euro/mese

Nel caso dei funzionari permanenti e degli agenti contrattuali, si è inoltre previsto un importo di 2.587 euro/mese e di 10.000 euro/anno per coprire le spese riguardanti, rispettivamente, l'affitto degli alloggi e la sicurezza delle persone.

Poiché gli agenti locali non usufruiscono di un alloggio pagato dalla Commissione, il costo relativo ai loro contratti è quello indicato (1.953 euro/mese), a cui si aggiungono proporzionalmente i costi infrastrutturali generali delle delegazioni.

Per preparare le delegazioni/gli uffici a svolgere i nuovi compiti, occorre inviare personale sul posto già nel 2007 in modo da organizzare il trasferimento delle attività e consentire alle delegazioni/agli uffici di essere pienamente operative/i nel 2008. Le delegazioni e gli uffici, inoltre, si occuperanno prevalentemente dell'attuazione dell'IPA, mentre i compiti dell'Agenzia riguardano essenzialmente la progressiva cessazione delle attività di CARDS.

#### **Tavola sinottica risorse umane - posti permanenti sede centrale e delegazioni**

	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>Totale</b>
Delegazioni/Uffici		12	5	17
Sede centrale		8	7	15

La ripartizione dei 32 posti tra la sede centrale e le delegazioni/gli uffici è indicativa e potrà essere modificata a seconda delle esigenze di natura politica o amministrativa e di quelle riguardanti la sicurezza dell'informazione.

La stima delle risorse riguarda esclusivamente il trasferimento delle attività connesse alla fornitura dell'assistenza comunitaria nell'ambito della strategia preadesione. Il potenziamento delle delegazioni/degli uffici in funzione di eventuali altre esigenze dell'Unione legate agli sviluppi politici sul posto (Kosovo e Montenegro) verrà trattato separatamente.

Il fabbisogno in termini di risorse umane e amministrative sarà coperto mediante la dotazione assegnata alla DG responsabile della gestione nel quadro della procedura di assegnazione annuale.